

Panasonic®

Operating Instructions Air Conditioner

Indoor Unit
CS-S9JKQ
CS-S12JKQ

Outdoor Unit
CU-S9JKQ
CU-S12JKQ



ENGLISH

2 ~ 7

Before operating the unit, read these operating instructions thoroughly and keep them for future reference.

ESPAÑOL

8 ~ 13

Antes de utilizar la unidad, sírvase leer atentamente estas instrucciones de funcionamiento y conservarlas como futuro elemento de consulta.



QUICK GUIDE
GUÍA RÁPIDA

© Panasonic HA Air-Conditioning (M) Sdn. Bhd. 2008.
Unauthorized copying and distribution is a violation
of law.

SAFETY PRECAUTIONS

DEFINITION

The instructions to be followed are classified by the following symbols:



This symbol denotes an action that is **PROHIBITED**.



These symbols denote actions that are **COMPULSORY**.

To prevent personal injury, injury to others, or property damage, please observe the following.

Incorrect operation due to failure to follow instructions may cause harm or damage, the seriousness of which is classified as below:



Warning This sign warns of death or serious injury.



Caution This sign warns of injury or damage to property.

Remote Control



- Do not use rechargeable (Ni-Cd) batteries.
- Do not allow infants and small children to play with the remote control to prevent them from accidentally swallowing the batteries.



- Remove the batteries if the unit is not going to be used for a long period of time.
- New batteries of the same type must be inserted following the polarity stated to prevent malfunction of the remote control.

Indoor Unit



- Do not install, remove and reinstall the unit by yourself; improper installation will cause leakage, electric shock or fire. Please consult authorized dealer or specialist for the installation work.
- Do not insert your fingers or other objects into the unit, rotating parts may cause injury.
- Do not attempt to repair the unit by yourself.

Indoor Unit



- Do not install the unit in a potentially explosive atmosphere.
- Do not wash the unit with water, benzene, thinner or scouring powder.
- Do not use for other purposes such as preservation of food.
- Do not use any combustible equipment in front of the airflow outlet.
- Do not expose directly to cold air for a long period.
- Ensure that the drainage pipe is connected properly. Otherwise, leakage may occur.
- Aerate the room regularly.



Power Supply



- Do not share the same power outlet with other equipment.
- Do not modify power cords.
- Do not use extension cords.
- Do not operate with wet hands.
- Do not operate or stop the unit by inserting or pulling out the power plug.
- Insert the power plug properly.
- Use the specified supply cord.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.



- Dust on the electric power plug should be periodically wiped with a dry cloth.
- This equipment must be earthed and strongly recommended to be installed with Earth Leakage Circuit Breaker (ELCB) or Residual Current Device (RCD). Otherwise, it may cause electrical shock or fire in case of malfunction.



- In case of emergency or abnormal conditions (burnt smell, etc), turn off the power supply and unplug, and please consult authorized dealer.

Power Supply



- Do not pull the cord to disconnect the plug.



- Switch off the power supply and unplug before cleaning or servicing.
- Turn off the power supply and unplug if the unit is not used for a long period of time.
- This air conditioner is equipped with a built-in surge protective device. However, in order to further protect your air conditioner from being damaged by abnormally strong lightning activity, you may want to disconnect it from the power supply. Do not touch the air conditioner during lightning, it may cause electric shock.

Outdoor Unit



- Do not insert your fingers or other objects into the unit, rotating parts may cause injury.

Outdoor Unit



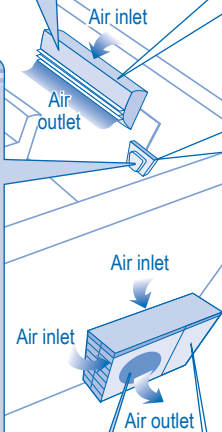
- Do not sit or step on the unit, you may fall down accidentally.



- Do not touch the sharp aluminium fin, sharp parts may cause injury.



- After long periods of use, make sure the installation rack is not damaged.



REGULATORY INFORMATION

Thank you for purchasing
Panasonic Air Conditioner

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

OPERATION CONDITION

Use this air conditioner under the following temperature range

Temperature (°C)		Indoor		Outdoor	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
COOLING	Maximum	32	23	43	26
	Minimum	16	11	16	11

*DBT: Dry bulb temperature

*WBT: Wet bulb temperature

TABLE OF CONTENTS

SAFETY PRECAUTIONS	2
REGULATORY INFORMATION	3
PRODUCT OVERVIEW & OPERATIONS	4-5
CARE & CLEANING	6
TROUBLESHOOTING	7
QUICK GUIDE	BACK COVER

Replacement or installation of power plugs shall be performed by authorized/qualified personnel only. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

Terminals	wires	colours (GB Standard)
L	Red	live
N	Black	neutral
E	Green/Yellow	earth

Wiring colour may vary depending on a country wiring code's standard.

NOTE :

The illustrations in this manual are for explanation purposes only and may differ from the actual unit. It is subjected to change without notice for future improvement.

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries



[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.



Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.



- Do not switch ON the unit when waxing the floor. After waxing, aerate the room properly before operating the unit.
- Do not install the unit in oily and smoky areas.

PRODUCT OVERVIEW & OPERATIONS

e-ion AIR PURIFYING SYSTEM

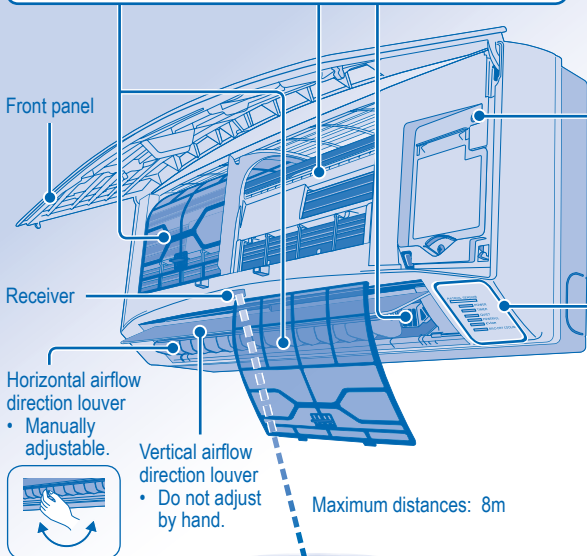


Do not touch during operation

e-ion filters

e-ion charging wire

Active e-ion Generator



Horizontal airflow direction louver

- Manually adjustable.

Vertical airflow direction louver

- Do not adjust by hand.



Maximum distances: 8m

Auto OFF/ON button

- Used when remote control is misplaced or malfunction.

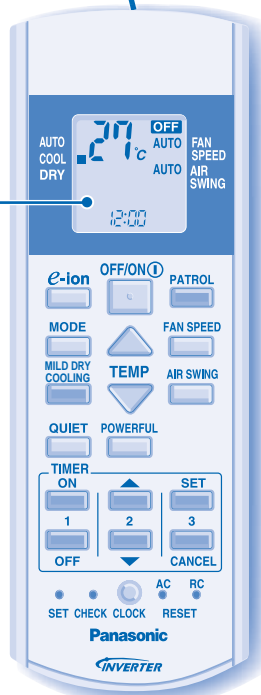
Action	Mode
Press once.	Auto
Press and hold until 1 beep is heard, then release.	Cooling
Press the button to turn off.	

INDICATOR

PATROL SENSOR

	(Red/Orange/Blue)
	(Green)
	(Orange)
	(Orange)
	(Orange)
	(Blue)
	(Blue)
	(Blue)

Remote control display



OFF/ON



TO TURN ON OR OFF THE UNIT



POWER

- Please be aware of the OFF indication on the remote control display to prevent the unit from starting/stopping improperly.



TO SET TEMPERATURE

- For cool and dry modes, the range of temperature for selection is 16°C ~ 30°C.
- Operating the unit within the recommended temperature could induce energy saving.
COOL mode : 26°C ~ 28°C.
DRY mode : 1°C ~ 2°C lower than room temperature.



TO SELECT OPERATION MODE

AUTO mode - For your convenience

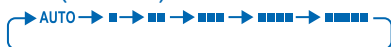
- Unit selects operation mode every 30 minutes according to temperature setting, outdoor and room temperature. During operation mode selection the power indicator blinks.

COOL mode - To enjoy cool air

DRY mode - To dehumidify the environment

- Unit operates at low fan speed to give a gentle cooling operation.

FAN SPEED TO SELECT FAN SPEED
(5 OPTIONS)



- For AUTO, the indoor fan speed is automatically adjusted according to the operation mode.

AIR SWING TO ADJUST VERTICAL AIRFLOW DIRECTION (5 OPTIONS)



- Keeps the room ventilated.
- If AUTO is set, the louvers swing up/down automatically.

e-ion TO ENJOY CLEAN & FRESH AIR



- Generates negative ions to produce fresh air effect and attract dust which will then be captured at the positively charged e-ion filters.

PATROL TO MONITOR AIR QUALITY



Indicator	Air Quality
Blue	Clean
Orange	Moderate
Red	Dirty

- Detects air quality; e-ion operation activates when air quality is at dirty level.
- Regardless of air quality, to maintain air freshness e-ion activates automatically (PATROL SENSOR indicator turn red) when:
 - 2 minutes after the unit is on, or
 - exceeds 4 hours at clean level.
- Fan speed is adjusted automatically.

MILD DRY COOLING TO IMPROVE HUMIDITY AND MOISTURE LEVEL



- This operation reduces air dryness and provides you with a comfortable living environment.
- When vertical airflow direction is set to AUTO, it stops at lower position to avoid cold air contact. However, you can adjust the louver direction manually.

QUIET TO ENJOY QUIET ENVIRONMENT



- This operation reduces airflow noise.

POWERFUL TO ACHIEVE TEMPERATURE QUICKLY



- This operation will stop automatically after 4 hours.

PATROL, **e-ion**, **QUIET** and **POWERFUL** can be activated in all modes and can be cancelled by pressing the respective button again.

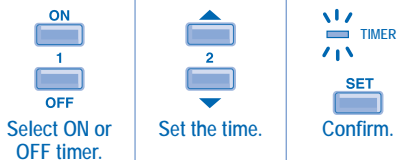
MILD DRY COOLING only can be activated in COOL mode and can be cancelled by pressing the button again.

PATROL, **e-ion**, **MILD DRY COOLING**, **QUIET** and **POWERFUL** can not be selected at the same time.

PATROL and **e-ion** can be activated even when the unit is turned off. In this condition, fan speed and air swing can not be adjusted.

TO SET THE TIMER

- To turn ON or OFF the unit at a preset time.



- To cancel ON or OFF timer, press **ON** or **OFF** then press **CANCEL**.
- When ON Timer is set, the unit may start earlier (up to 15 minutes) before the actual set time in order to achieve the desired temperature on time.
- Timer operation is based on the clock set in the remote control and repeats daily once set. For clock setting, please refer to Remote Control Preparation at back cover.
- If timer is cancelled manually or due to power failure, you can restore the previous setting (once power is resumed) by pressing **SET**.

OPTIONAL SETTINGS

PATROL Patrol starts automatically with the unit switched on with **OFF/ON**. Press and hold for 5 seconds, then release to disable or restore this setting.

▲ Press and hold for 5 seconds to dim or restore the unit's indicator brightness.

▼ Press and hold for approximately 10 seconds to show temperature setting in °C or °F.

CLOCK Press and hold for approximately 5 seconds to show 12-hour (am/pm) or 24-hour time indication.

RC RESET Press to restore the remote control's default setting.

AC SET / RESET Not used in normal operations.

Use curtains to screen off sunlight and outdoor heat to reduce power consumption during cool mode.

CARE & CLEANING



CAUTION

- Switch off the power supply and unplug before cleaning.
- Do not touch the aluminium fin, sharp parts may cause injury.

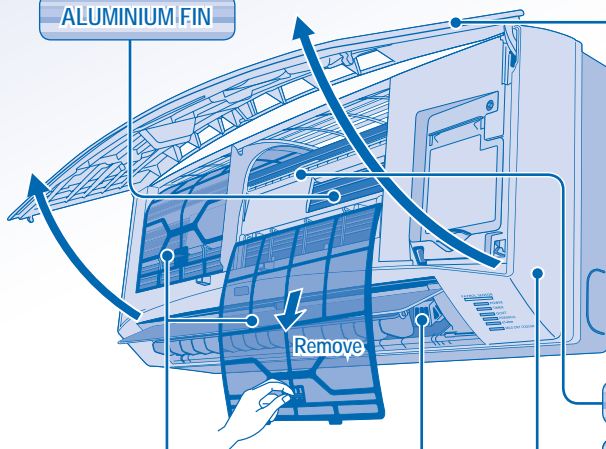
WASHING INSTRUCTIONS

- Do not use benzene, thinner or scouring powder.
- Use only soap (\approx pH7) or neutral household detergent.
- Do not use water hotter than 40°C.

HINT

- To ensure optimal performance of the unit, cleaning maintenance have to be carried out at regular intervals. Dirty unit may caused malfunction and you may retrieve error code "H99". Please consult authorized dealer.

ALUMINIUM FIN

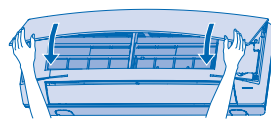


FRONT PANEL

Remove Front Panel

- Raise and pull to remove the front panel.
- Wash gently and dry.

Close Front Panel



- Press down both ends of the front panel to close it securely.

e-ion FILTERS

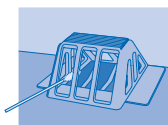
- Clean the filters regularly.
- Wash/rinse the filters gently with water to avoid damage to the filter surface.
- Dry the filters thoroughly under the shade, away from fire or direct sunlight.
- Replace any damage filter.

e-ion CHARGING WIRE

INDOOR UNIT

Wipe the unit gently with a soft, dry cloth.

ACTIVE e-ion GENERATOR



Clean with dry cotton bud.

- Active e-ion generator cleaning is recommended every 6 months.

FOR SEASONAL INSPECTION AFTER EXTENDED NON-USE

- Checking of remote control batteries.
 - No obstruction at air inlet and air outlet vents.
 - Use Auto OFF/ON button to select Cooling operation.
- After 15 minutes of operation, it is normal to have the following temperature difference between air inlet and air outlet vents:
Cooling: $\geq 8^{\circ}\text{C}$

FOR EXTENDED NON-USE

- Activate e-ion operation for 2-3 hours as an alternative to remove moisture left in the internal parts thoroughly.
- Turn off the power supply and unplug.
- Remove the remote control batteries.

NON SERVICEABLE CRITERIAS

TURN OFF POWER SUPPLY AND UNPLUG then please consult authorized dealer under the following conditions:





- Abnormal noise during operation.
- Water/foreign particles have entered the remote control.
- Water leaks from Indoor unit.
- Circuit breaker switches off frequently.
- Power cord becomes unnaturally warm.
- Switches or buttons are not functioning properly.

TROUBLESHOOTING

The following symptoms do not indicate malfunction.

Symptom	Cause
Mist emerges from indoor unit.	<ul style="list-style-type: none"> • Condensation effect due to cooling process.
Water flowing sound during operation.	<ul style="list-style-type: none"> • Refrigerant flow inside the unit.
The room has a peculiar odour.	<ul style="list-style-type: none"> • This may due to damp smell emitted by the wall, carpet, furniture or clothing.
Indoor fan stops occasionally during automatic fan speed setting.	<ul style="list-style-type: none"> • This helps to remove the surrounding odours.
Operation is delayed a few minutes after restart.	<ul style="list-style-type: none"> • The delay is a protection to the unit's compressor.
Outdoor unit emits water/steam.	<ul style="list-style-type: none"> • Condensation or evaporation occurs on pipes.
Timer indicator is always on.	<ul style="list-style-type: none"> • The timer setting repeats daily once set.
Power indicator blinks before the unit is switched on.	<ul style="list-style-type: none"> • This is a preliminary step in preparation for the operation when the ON timer has been set.
Cracking sound during operation.	<ul style="list-style-type: none"> • Changes of temperature cause the expansion/contraction of the unit.
Inconsistent airflow during PATROL operation.	<ul style="list-style-type: none"> • Fan speed is adjusted automatically during patrol operation. Select QUIET operation to maintain the airflow consistency.

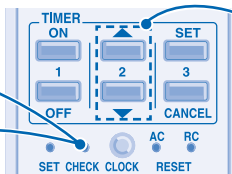
Check the following before calling for servicing.

Symptom	Check
Cooling operation is not working efficiently.	<ul style="list-style-type: none"> • Set the temperature correctly. • Close all doors and windows. • Clean or replace the filters. • Clear any obstruction at the air inlet and air outlet vents.
Noisy during operation.	<ul style="list-style-type: none"> • Check if the unit has been installed at an incline. • Close the front panel properly.
Remote control does not work. (Display is dim or transmission signal is weak.)	<ul style="list-style-type: none"> • Insert the batteries correctly. • Replace weak batteries.
The unit does not work.	<ul style="list-style-type: none"> • Check if the circuit breaker is tripped. • Check if timers have been set.
The unit does not receive the signal from the remote control.	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure the receiver not obstructed. • Certain fluorescent lights may interfere with signal transmitter. Please consult authorized dealer.
PATROL operation does not work.	<ul style="list-style-type: none"> • Press and hold  for 15 seconds until beep sound is heard, press  again.
Patrol sensor or e-ion indicator on the indoor unit is blinking.	<ul style="list-style-type: none"> • Press  or  twice. If the patrol sensor or e-ion indicator still blinking, please consult authorized dealer.

The unit stops and the timer indicator blinks.

Use remote control to retrieve error code.

- 1 Press for 5 seconds.
- 2 Press until you hear beep sound, then jot down the error code.
- 3 Press for 5 seconds to quit checking.
- 4 Turn the unit off and reveal the error code to authorized dealer.



Note:

- For certain error, you may restart the unit with limited operation with 4 beeps during operation starts.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

DEFINICIÓN

Las instrucciones que deben seguirse están clasificadas mediante los siguientes símbolos:



Este símbolo denota una acción que está **PROHIBIDA**.



Estos símbolos denotan acciones que son **OBLIGATORIAS**.

Para prevenir daños personales, daños a otras personas o daños materiales, se deben seguir las instrucciones siguientes.

El uso incorrecto por no seguir las instrucciones puede causar daños o averías; su gravedad se clasifica con las indicaciones siguientes:



Advertencia

Esta indicación advierte del posible peligro de muerte o de daños graves.



Precaución

Esta indicación advierte de los posibles daños o desperfectos materiales.

Mando a Distancia



- No utilice pilas recargables (Ni-Cd).
- No permita que bebés y niños pequeños jueguen con el mando a distancia para evitar que ingieran accidentalmente las pilas.



- Extraiga las pilas si no va a utilizar la unidad durante un periodo prolongado de tiempo.
- Para que el mando a distancia funcione bien, es necesario insertar las pilas según la polaridad indicada.

Unidad Interior



- No instale, desinstale ni reinstale la unidad usted mismo; una instalación incorrecta podría causar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios. Consulte con un distribuidor autorizado o con un especialista para realizar el trabajo de instalación.
- No coloque sus dedos u otros objetos en la unidad, las piezas giratorias pueden causar lesiones.
- No intente reparar la unidad usted mismo.

Unidad Interior



- No instale la unidad en una atmósfera potencialmente explosiva.
- No lave la unidad con agua, benceno, disolvente o limpiador en polvo.
- No utilice la unidad para otros fines, como la conservación de alimentos.
- No utilice ningún equipo combustible en la dirección del flujo de aire.
- No se exponga directamente al aire frío durante un periodo prolongado de tiempo.
- Verifique que los tubos de drenaje estén conectados adecuadamente. De lo contrario, podrían producirse fuga de agua.
- Ventile la habitación con regularidad.

Fuente de energía



- No conecte otros aparatos a la misma toma de corriente.
- No manipule los cables de alimentación.
- No utilice cables de extensión.
- No utilice la unidad con las manos mojadas.
- No ponga en funcionamiento ni pare la unidad enchufando o desenchufando el enchufe.



- Inserte el enchufe correctamente.
- Utilice el cable de alimentación especificado.
- Para evitar riesgos, si el cable de alimentación está dañado y es necesario cambiarlo, deberá hacerlo el fabricante, un representante del servicio técnico o una persona calificada.
- Limpie de vez en cuando, con un paño seco, el polvo sobre el enchufe de energía.



- Este equipo debe ser conectado a tierra y se recomienda instalar con el disyuntor de fuga a tierra (ELCB) o el dispositivo corriente residual (RCD). De otra manera, en caso de una falla, pueden producirse peligrosas descargas eléctricas o incendios.



- En caso de emergencia o condiciones anormales (olor a quemado, etc.), corte y desenchufe la alimentación de energía y consulte al distribuidor autorizado.



Unidad Exterior



- No coloque sus dedos u otros objetos en la unidad, las piezas giratorias pueden causar lesiones.

Fuente de energía



- No tire del cable para desconectar el enchufe.



- Apague la unidad y desenchufe antes de proceder a la limpieza o al mantenimiento.



- Desconecte la unidad y desenchúfela si no va a utilizarla durante un periodo prolongado de tiempo.
- Este aparato de aire acondicionado dispone de un dispositivo incorporado de protección frente a sobrecargas. Sin embargo, y para evitar posibles averías provocadas por tormentas eléctricas especialmente violentas, se recomienda desenchufar la unidad. No toque el aparato de aire acondicionado si hay tormentas: podría sufrir una descarga eléctrica.

Unidad Exterior



- No se siente o pare sobre la unidad, se podría caer accidentalmente.



- No toque la filosa aleta de aluminio, las piezas filosas pueden causar lesiones.



- Después de haber utilizado la unidad durante periodos de tiempo prolongados, compruebe que el bastidor de instalación no esté dañado.

INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con discapacidades mentales, sensoriales o físicas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido formación o supervisión en relación al uso del aparato por una persona responsable por su seguridad. Los niños deberían estar supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.

CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO

Utilice este aparato de aire acondicionado dentro del siguiente intervalo de temperaturas

Temperatura (°C)		Interior		Exterior	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
ENFRIAMIENTO	Máxima	32	23	43	26
	Mínima	16	11	16	11

*DBT: Temperatura de bulbo seco

*WBT: Temperatura de bulbo húmedo

El reemplazo o instalación de los enchufes deberá realizarse sólo por personal autorizado/calificado. Los cables en esta red de suministro eléctrica son de colores, de acuerdo con el siguiente código:

Terminales	cables	colores (GB estándar)
L Rojo	vivo	marrón
N Negro	neutral	azul
E Verde/Amarillo	tierra	verde-amarillo

El color de los cables puede variar dependiendo del estándar de código de cableado del país.

Muchas gracias por elegir una unidad de aire acondicionado Panasonic

CONTENIDO

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	8
INFORMACIÓN REGLAMENTARIA	9
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y OPERACIONES	10-11
CUIDADO Y LIMPIEZA	12
LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS	13
GUÍA RÁPIDA CUBIERTA TRASERA	

NOTA :

Las ilustraciones de este manual sirven únicamente para describir las explicaciones y pueden no coincidir exactamente con las del aparato suministrado. Están sujetas a cambios sin previo aviso con el fin de mejorar el producto.

Información para Usuarios sobre la Recolección y Eliminación de aparatos viejos y baterías usadas



[Información sobre la Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos objetos, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte por el método correcto de eliminación.



Nota sobre el símbolo de la batería (abajo, dos ejemplos de símbolos):

Este símbolo puede ser usado en combinación con un símbolo químico. En este caso, el mismo cumple con los requerimientos establecidos por la Directiva para los químicos involucrados.



- No encienda la unidad cuando encere el piso. Después de encerar, airee la habitación correctamente antes de encender la unidad.
- No instale la unidad en áreas aceitosas y ahumadas.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y OPERACIONES

SISTEMA DE PURIFICACIÓN DE AIRE e-ión



No toque durante el funcionamiento

Filtros de e-ión

Cable de carga de e-iones

Generador de e-iones activo

Panel frontal

Receptor

Rejilla de dirección de corriente de aire horizontal

- Manualmente ajustable.

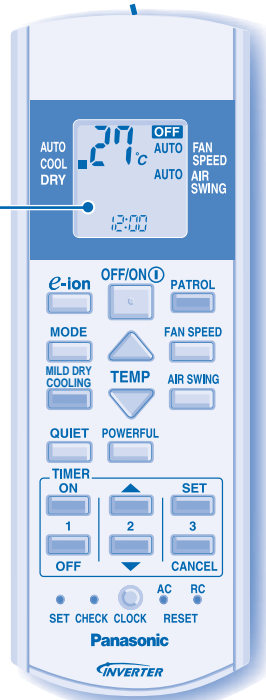
Rejilla de dirección de corriente de aire vertical

- No lo ajuste manualmente.

Distancia máxima: 8m



Pantalla del mando a distancia



Botón de ENCENDIDO/APAGADO automático (auto OFF/ON)

- Utilizado cuando el mando a distancia está extraviado o funciona mal.

Acción	Modo
Pulsar una vez.	Funcionamiento automático
Presione y mantenga hasta que escuche un pitido, luego suéltelo.	Enfriamiento
Presione el botón para apagar.	

INDICADOR

PATROL SENSOR

	(Rojo/Naranja/Azul)
	(Verde)
	(Naranja)
	(Naranja)
	(Naranja)
	(Azul)
	(Azul)

OFF/ON



ENCENDER O APAGAR LA UNIDAD



POWER

- Por favor esté al tanto de la indicación OFF en la pantalla del mando a distancia para impedir que la unidad arranque o se detenga incorrectamente.



PARA AJUSTAR LA TEMPERATURA

- Para los modos frío y seco, el rango de temperaturas para seleccionar va de 16°C ~ 30°C.
 - El funcionamiento de la unidad dentro de la temperatura recomendada podría resultar en el ahorro de energía.
- MODO FRÍO : 26°C ~ 28°C.**
MODO DESHUMIDIFICACIÓN : 1°C ~ 2°C menos que la temperatura ambiente.

MODE

SELECCIONAR MODO DE OPERACIÓN

MODO AUTOMÁTICO - Para su conveniencia

- La unidad selecciona el modo de operación cada 30 minutos según el ajuste de temperatura, exterior y la temperatura ambiente. Durante la selección del modo de operación el indicador de encendido parpadea.

MODO FRÍO - Para disfrutar de aire frío

MODO DESHUMIDIFICACIÓN - Para deshumidificar el ambiente

- La unidad funciona en la velocidad de ventilador baja para proporcionar una agradable refrigeración.

FAN SPEED PARA SELECCIONAR LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR (5 OPCIONES)



- Para AUTO (automático), la velocidad de ventilador de interior es ajustada automáticamente según el modo de operación.

AIR SWING PARA AJUSTAR LA DIRECCION VERTICAL DE LA CORRIENTE DE AIRE (5 OPCIONES)



- Mantiene la habitación ventilada.
- Si AUTO es programado, las rejillas oscilarán automáticamente hacia arriba/abajo.

e-ion PARA DISFRUTAR DE AIRE LIMPIO Y FRESCO



- Genera iones negativos para producir el efecto de aire fresco y atrae el polvo que es capturado en los filtros de e-ion cargados positivamente.

PATROL PARA SUPERVISAR LA CALIDAD DE AIRE



- Detecta la calidad del aire; el funcionamiento de e-ion se activa cuando la calidad del aire está en el nivel sucio.
- Independientemente de la calidad del aire, para mantener automáticamente la frescura del aire de e-ion (el indicador de PATROL SENSOR se pone rojo) si:
 - 2 minutos después de encender la unidad, o
 - sobrepasó las 4 horas en el nivel limpio.
- La velocidad del ventilador es ajustada automáticamente.

Indicador	Calidad del aire
Azul	Limpio
Naranja	Moderado
Rojo	Sucio

MILD DRY COOLING PARA MEJORAR EL NIVEL DE HUMEDAD



- Este funcionamiento reduce la sequedad del aire y le brinda un ambiente cómodo para vivir.
- Cuando la dirección del flujo de aire vertical está establecida en AUTO, se detiene en una posición más baja para evitar el contacto con el aire frío. Sin embargo, puede ajustar la dirección de la aleta de forma manual.

QUIET PARA DISFRUTAR DE UN AMBIENTE TRANQUILO



- Esta operación reduce el ruido de corriente de aire.

POWERFUL ALCANZAR TEMPERATURA RÁPIDAMENTE



- Esta operación se detendrá automáticamente después de 4 horas.

- Es posible activar , , y en todos los modos y pueden cancelarse pulsando nuevamente el botón respectivo.

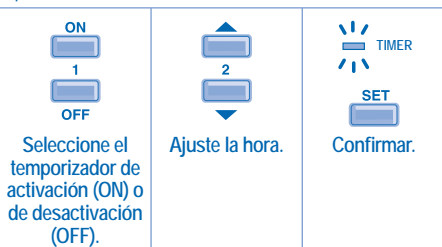
- sólo se puede activar en el modo COOL y se puede cancelar pulsando nuevamente el botón.

- y o , y no pueden ser seleccionados al mismo tiempo.

- y pueden ser activados incluso cuando la unidad es apagada. En esta condición, la velocidad de ventilador y la oscilación de aire no pueden ser ajustadas.

PARA AJUSTAR EL TEMPORIZADOR

- Conectar o desconectar la unidad a una hora predeterminada.



Seleccione el temporizador de activación (ON) o de desactivación (OFF).

Ajuste la hora.

Confirmar.

- Para cancelar el temporizador de encendido (ON) o el de apagado (OFF), pulse o y, después, pulse .
- Cuando el temporizador es ajustado en ON, la unidad puede comenzar (hasta 15 minutos) antes de la hora real programada para alcanzar la temperatura deseada a tiempo.
- La operación de temporizador está basada en la hora programada en el mando a distancia y se repite diariamente. Para el ajuste del reloj, por favor consulte Preparación del Mando a Distancia en la contra portada.
- Si el temporizador es cancelado manualmente o por una caída en el suministro eléctrico, puede restaurar el ajuste anterior (cuando vuelva la electricidad) presionando .

AJUSTES OPCIONALES

Patrol se inicia automáticamente cuando la unidad se enciende con .

Mantenga pulsado por 5 segundos, y suelte para activar o desactivar este ajuste.

Mantenga pulsado por 5 segundos para oscurecer o restablecer el brillo del indicador de la unidad.

Mantenga pulsado aproximadamente 10 segundos para mostrar la temperatura en °C o °F.

Mantenga pulsado aproximadamente 5 segundos para mostrar el formato de 12 (am/pm) o 24 horas.

Presione para restablecer el ajuste de fábrica del mando a distancia.

No utilizado en operaciones normales.

Use cortinas para proteger de luz solar y el calor exterior y así reducir el consumo eléctrico durante el modo de frío.

CUIDADO Y LIMPIEZA



- Apague la unidad y desenchúfela antes de limpiarla.
- No toque la aleta de aluminio, las partes afiladas pueden causar heridas.

PRECAUCIÓN

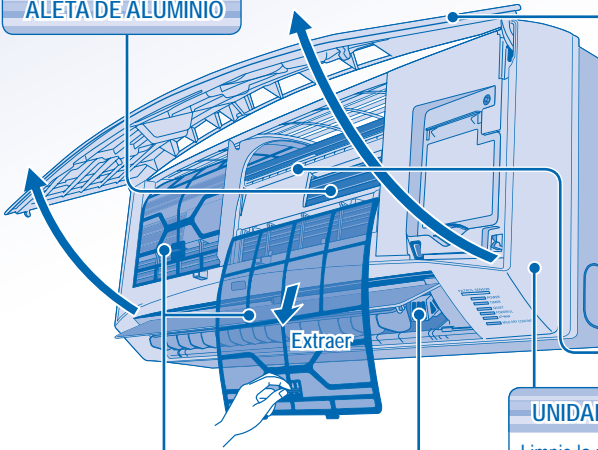
INSTRUCCIONES DE LAVADO

- No utilice benceno, disolvente o limpiador en polvo.
- Utilice sólo jabones (\approx pH7) o detergentes domésticos neutros.
- No utilice agua con una temperatura superior a 40°C.

INDICACIONES

- Para garantizar un desempeño óptimo de la unidad, el mantenimiento de limpieza se debe realizar en intervalos regulares. La unidad sucia puede causar un mal funcionamiento y puede recuperar el código de error "H99". Consulte al distribuidor autorizado.

ALETA DE ALUMINIO

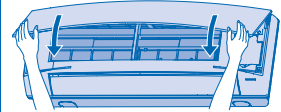


PANEL FRONTAL

Retire el panel frontal

- Levante y tire del panel frontal para retirarlo.
- Lávelo con cuidado y séquelo.

Cierre el panel frontal



- Pulse hacia abajo los dos extremos del panel frontal para cerrarlo herméticamente.

CABLE DE CARGA de e-iones

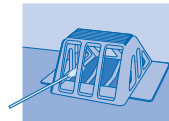
UNIDAD INTERIOR

Limpie la unidad suavemente con un paño suave y seco.

FILTROS de e-ión

- Limpie los filtros regularmente.
- Lave/enjuague los filtros con agua, con cuidado para evitar dañar la superficie del mismo.
- Secar minuciosamente los filtros a la sombra, lejos del fuego o la luz solar directa.
- Reemplace los filtros dañados.

GENERADOR de e-iones ACTIVO



- Límpielos con un bastoncillo de algodón seco.
- Se recomienda limpiar el generador de e-iones activo cada 6 meses.

PARA INSPECCIÓN TEMPORAL DESPUÉS DE UN LARGO PERÍODO EN DESUSO

- Verifique las pilas del mando a distancia.
- Compruebe que las tomas de entrada y salida de las rejillas de ventilación no estén obstruidas.
- Use el botón Auto OFF/ON (apagado/encendido automático) para seleccionar el funcionamiento de Refrigeración. Después de 15 minutos de funcionamiento, es normal tener la siguiente diferencia de temperatura entre la ventilación del aire que ingresa y el aire que sale. Enfriamiento: $\geq 8^{\circ}\text{C}$

SI NO SE VA A UTILIZAR LA UNIDAD DURANTE UN PERÍODO PROLONGADO DE TIEMPO

- Active la operación e-ion durante 2 a 3 horas como una alternativa para quitar a fondo la humedad dejada en las partes internas.
- Apague la unidad y desenchúfela.
- Extraiga las pilas del mando a distancia.

NO UTILICE LA UNIDAD SI

APAGUE Y DESENCHUFE EL SUMINISTRO DE ENERGÍA Y luego consulte con el distribuidor autorizado bajo las siguientes condiciones:


- Si escucha ruidos extraños durante el funcionamiento.
- Si entra agua o elementos extraños en el mando a distancia.
- Si hay escapes de agua de la unidad interior.
- Si el interruptor del circuito se abre frecuentemente.
- El cable de alimentación está demasiado caliente.
- Los interruptores o los botones no funcionan correctamente.

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Las siguientes señales no indican un mal funcionamiento.

Señal	Causa
Sale neblina de la unidad interior.	• Efecto de condensación producido durante el proceso de enfriamiento.
Se escucha un sonido similar a agua fluyendo durante el funcionamiento.	• Flujo del refrigerante en el interior de la unidad.
Hay un olor extraño en la habitación.	• Puede ocurrir debido al olor a humedad producido por las paredes, las alfombras, los muebles o las telas de la habitación.
El ventilador interior se para de vez en cuando con la velocidad del ventilador automática.	• Con esto se eliminan los malos olores del ambiente.
El aparato tarda varios minutos en funcionar tras volver a encenderlo.	• El retraso responde a un dispositivo de protección del compresor de la unidad.
La unidad exterior emite agua o vapor.	• Se produce condensación o evaporación en los tubos.
El indicador TIMER siempre está encendido.	• Una vez configurado, el ajuste del temporizador se repite todos los días.
El indicador de encendido parpadea antes de encender la unidad.	• Se trata de un paso preliminar para preparar el funcionamiento cuando se ha ajustado el temporizador de encendido.
Sonido seco (de chasquido) durante el funcionamiento.	• Los cambios de temperatura causan la expansión/contracción de la unidad.
Corriente de aire inconstante durante operación PATROL.	• La velocidad de ventilador es ajustada automáticamente durante la operación patrol. Activa la operación SILENCIOSA (QUIET) para mantener la consistencia de la circulación de aire.

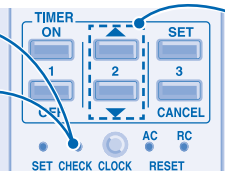
Compruebe lo siguiente antes de llamar a un técnico.

Señal	Compruebe
La operación frío no funciona eficientemente.	<ul style="list-style-type: none"> • Programe la temperatura correctamente. • Cierre todas las puertas y ventanas. • Limpie o sustituya los filtros. • Quite cualquier obstrucción en la entrada y salida de aire.
Funcionamiento ruidoso.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si la unidad ha sido instalada en una inclinación. • Cierre el panel delantero correctamente.
El mando a distancia no funciona. (La pantalla está oscura o la señal de transmisión es débil.)	<ul style="list-style-type: none"> • Inserte las baterías correctamente. • Reemplace las baterías débiles.
La unidad no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si el disyuntor está activado. • Compruebe si los temporizadores han sido programados.
La unidad no recibe la señal del mando a distancia.	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el receptor no esté obstruido. • Ciertas luces fluorescentes puede interferir con el transmisor de señal. Consulte con un distribuidor autorizado.
El funcionamiento PATROL no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse y mantenga presionado  durante 15 segundos hasta que se escuche un pitido, pulse  nuevamente.
El sensor Patrol o el indicador de e-ion sobre la unidad de interior titila.	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse  o  dos veces. Si el sensor Patrol o en indicador E-ion todavía parpadean, consulte con un distribuidor autorizado.

La unidad se detiene y el indicador de tiempo titila.

Use el control remoto para recuperar el código de error.

- 1 Pulse durante 5 segundos.
- 2 Pulse hasta escuchar un pitido y, después, apunte el código del error.
- 3 Pulse durante 5 segundos para abandonar la comprobación.
- 4 Apague la unidad e informe el código de error al distribuidor autorizado.

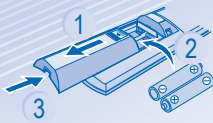


Nota:

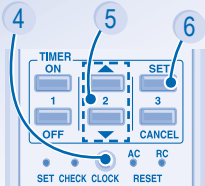
- Para cierto error, puede reiniciar la unidad con el funcionamiento limitado con 4 pitidos durante el inicio de la operación.

QUICK GUIDE/GUÍA RÁPIDA

Remote Control Preparation • Preparación Del Mando A Distancia



- 1 Pull out • Quite
- 2 Insert AAA or R03 batteries (can be used ~ 1 year) •
Inserte pilas AAA o R03 (puede ser usado ~ 1 año)
- 3 Close the cover • Cierre la tapa
- 4 Press CLOCK • Presione CLOCK
- 5 Set time • Ajuste la hora
- 6 Confirm • Confirmar



	<p>1</p> <p>MODE</p> <p>-----</p> <p>AUTO ← DRY → COOL</p>	<p>Select the desired mode. Seleccione el modo deseado.</p>
	<p>2</p> <p>OFF/ON</p>	<p>Start/stop the operation. Inicie/detenga el funcionamiento.</p>
	<p>3</p> <p>TEMP</p>	<p>Select the desired temperature. Seleccione la temperature deseada.</p>